



【中秋好热闹,感谢热心人】

床前明月光,疑是地上霜,举头望明月,低头思故乡.随着孩子们朗朗的咏诗声,中秋节的气氛充满着中文学校的各个角落.这边,校委-张胜忠张罗着销售月饼,家长们争先选购,交款;那边,校董-展望,及家长-杨中进推着小车穿梭于各教室间,为各班送月饼;再看看教室里的情景,孩子们乐不可支,那着月饼,笑容可掬.部分孩子想尽快品尝这一包装精美的甜品,也有的孩子悄悄地放进书包,准备与爸爸,妈妈分享;老师们在抓紧分发月饼的同时,给孩子们讲述着中秋的来历. 满圆的月亮,相思的愁绪,那份对故土,家人的依恋,伴随着月饼沁人心脾。

中秋节过去了,可大家一定对中文学校里那热闹繁忙的第一天记忆犹新.孩子们在热热闹闹的,浓郁的团圆节中感受着中华民族独特的风格,体会着父母们对故乡的思念.不用说,这月饼是远比课本来得更直接,更形象化的教具,它更容易激发孩子们对中华文化的兴趣.这一活动,得到了广大家长,学生和老师的赞誉.在此,我们要特别感谢一位不愿透露姓名的董姓家长.是她,主动向瑞华中文学校所有的学生提供月饼,是她,曾向学校义务捐款;她的这种无赏的奉献精神,举止,深深地感动着众多的瑞华教职员工.期盼着,瑞华人人人都能发扬,光大这种精神.

瑞华是我们大家的,正因为有众多热心家长的参与,才会有她欣欣向荣的昨天,今天,和明天.谢谢您的参与,谢谢您的奉献!

【教学交流】

新编十二生肖故事二则

五年级周薇老师推荐

[老师的话] 为了提高孩子们学习的兴趣与热情,鼓励他们应用所学的中文词汇,我在教授马立平教材第十册《生肖歌》一课时,给学生们布置了一道家庭作业:请孩子们利用教材中的阅读材料、课外读物或网上资源准备一个十二生肖展览版(大小不拘)或自编一段十二生肖故事

(体裁不限)。由于给了他们很大的自由发挥空间,又可以根据自己的实际情况参与,孩子们的积极性非常高,作业的新奇创意着实出乎我的意料,让我既感欣慰,又为他们骄傲。以下是两篇孩子们自编的十二生肖故事。除了改正了明显误用的字、词和标点符号,文章基本上保持了原貌。

《之一》

从前,有一只小老鼠,名字叫海木.它和它的好朋友小猫住在一起,它们每天在一起玩.有一天,它们刚一出门就碰到了一头牛.海木奇怪地问牛:“噢,直草弟弟,你为什么在这里?你住得很远,过来干吗?”

直草匆匆忙忙地回答:“海木哥哥,今天我的邻居告诉我一个好消息.它们说明天是上帝的生日,他要请十二个动物跟他一起吃饭!明天早上他会选出最先到的十二个动物。”

海木听了说:“太好了!我们明天一起去吧!直草,你家住得太远了,今天就住在我这里吧!”

直草开开心心地同意了.他们决定早点睡觉,因为它们知道其它动物也想跟天帝吃饭。

【SECA通知】

Naperville市政府设立有SECA 基金(每年均有数百万美元)以资助在其辖区内举办的文化活动.详情请参看 <http://www.naperville.il.us/seca.aspx> 积极参与该活动,有利于扩大华人的影响,更好地融入主流社会,提高华人的社会可见度.瑞华中文学校去年申请到一笔资金用于购置学生舞蹈服装.今年申请受理的截止日期是11/3/2008.学校鼓励学生家长老师的参与,为学校为孩子为自己做贡献.感兴趣者请联系 rcsfunding@gmail.com.希望大家集思广益,贡献好的创意.同时,文档的撰写也要在截止日期前完成.

【前台总值班表 Main Duty List】

学校的简报是学校与家长沟通的媒介,请各位家长注意每期简报上的通知及值班表.为维护课堂秩序,学校设有家长值班制.每学期由计算机程序安排,每家一般每学期值班一至两次.值班表包括本星期,及下两星期值班预告,请家长们到前台索取简报,行使您的权力的同时,别忘了履行您的职责.本学期将有十五周,第一周是09/06/08,第十五周是12/20/08;

Room	09/27/08	10/04/08	10/11/08
校委/董1(上,下午)	黄玉明	王小华	郭伯秋
纪检/前台1(上午)	陈敏	卢美娴	陈敏
纪检/前台2(上午)	金玲	王中	金玲
纪检/前台1(下午)	胡晓蕾	席密	陈祖兴
纪检/前台2(下午)	张亚娃	刘善银	何劫
纪检/大厅/打铃(下午)	金忠民	赵永忠	王景东
复印机/后大厅(下午)	王景东	陈方	章俊

【上午家长值班表 Parent Duty for Morning Class】

Room	09/27/08	10/04/08	10/11/08
116(上午)	Cheung, Wai	王明星	袁江
117(上午)	王敏	Tse, Elwin	Li, Junhong
118(上午)	Li, Yi	Yu, Chunxiao	Yang, Lihui
128(上午)	梁梅	Zhang, Qingxiang	Yang, Lihui
129(上午)	Lay, Ray	Yu Mei	Yuan, Yuan
130(上午)	Chen, Haiyan	Song, Xiangqian	Pan, Richard
131(上午)	Li, Xiaofan	Niu, Haihui	孙倩
132(上午)	任建军	Zhao, Ron	张湘云
133(上午)	Riemer, James	孙永林	付凯丁
134(上午)	Xiao, Mingcai	朱文明	Chan, Peter
135(上午)	Yan, Haibin	陈蕾	Wang, Jing
141(上午)	Shen, Tim	Chai, Heung ching	Oconnell, Angela
142(上午)	Yuen, Ning	吴永	茹巍
143(上午)	谢建芬	Xing Wen	黄敏儀
144(上午)	Ruan, Denny	卓婷婷	Tang, Ruoying
147(上午)	谭夏	Zhong, Rong	Bednar, Frank

【下午家长值班表 Parent Duty for Afternoon Class】

Room	09/27/08	10/04/08	10/11/08
Kids Dancing	Fan, Qionglin	林凤英	王晔
101*(下午)	赵岗	Ma, Jingyuan	Liu, Jianjun
102*(下午)	Yang, Anna	Schramka, Thomas	Luo, Jane
103*(下午)	He, Helen	陈焰	Wu, Shoujin
104*(下午)	Zhang, Tom	周锋	Chao, Charissa

第二天早上，它们三个没吃早饭就跑去了。海木对小猫说：“哟！你跑得像飞一样！”突然，一头猪跑来了，它一定是肚子饿死了，看到小猫就一口把它咬死，坐在路旁吃起来。猪的肚子很快就变大了。所以现在的猪都很胖。海木跳到直草的头上，哭了。海木是直草心爱的好朋友，所以直草就让海木骑在它的头上。当它们马上要到达的时候，一股大风吹来了，因为海木太轻了，所以它被吹到了直草的前面到达。接着，一只大老虎奔来了、一只兔子跳到了、一条龙飞过来了、一条蛇爬过来了、一匹马冲到了、一只羊跑来了、一只猴子一个跟斗翻过来了、一只公鸡飞跑过来，后面追着一只狗，最后走过来的是吃饱了肚子的大肥猪。

当老鼠独自回家的时候，猫的家人把它围住了。它们觉得是海木把小猫害死了。所以直到现在，猫和老鼠是天敌。

《之二》

天帝要挑选十二种动物，作为人们的生肖。参加比赛的动物是老鼠、黄牛、老虎、白兔、金龙、银环蛇、红马、绵羊、金丝猴、公鸡、花狗、肥猪、花猫、大象、蓝鸟、黑鱼。

比赛开始的时候，猪还在吃饭，它吃太多了，就跟不上它们。它就跑呀，跑呀，还是没有跟上。同时，蓝鸟和金龙在天上飞，它们撞在一起，蓝鸟就被撞到了河里。黑鱼看见了，就吓跑了！老鼠去吓大象，大象就逃走了。花狗想，白兔跑得那么快，我怎么不能跑快呢？花狗一生气，就咬了白兔的尾巴。天帝惩罚了花狗。花猫看见花狗就哈哈大笑，花狗气极了，就转身去追花猫。天帝又一次惩罚了花狗。花猫看见了一条鱼，老鼠就对花猫说：“你看那条鱼，他一定很好吃。”花猫馋得直流口水，就跑到河边去抓那条鱼，老鼠一下把花猫推到了河里。黄牛和老虎撞在一起打起来，黄牛把老虎推到河里，当时黄牛就撞了树。金丝猴看见一条香蕉，就拿过来吃了。红马饿了，就去找吃的，它找到蛋糕、糖、饼干、面条、酸奶、苏打水、麦当劳的三明治和肯德基。红马吃撑着了，它就跑得慢了，银环蛇超过了红马。绵羊看见金龙就跑呀跑呀，跑累了，就想休息。公鸡看见花狗就快点跑，肥猪看见公鸡和花狗，就赶紧追上去。一个小时以后，比赛结束，结果是：

1. 老鼠
2. 黄牛
3. 老虎
4. 白兔
5. 金龙
6. 银环蛇
7. 红马
8. 绵羊
9. 金丝猴
10. 公鸡
11. 花狗
12. 肥猪
13. 花猫
14. 黑鱼
15. 大象
16. 蓝鸟

天帝最后只选了十二个动物。这就是十二生肖得来的故事。

【趣味练习 - 阅读理解】

请阅读下面的文字，然后回答问题。

阅读理解(一)：小松鼠

小松鼠拖著一条像扫帚一样大的尾巴，不高兴地对松鼠妈妈说：“尾巴大，真不方便。松鼠妈妈笑著说：你还小，不明白有大尾巴的好处，其实尾巴可以帮助我们跳来跳去；晚上睡觉时，还可以当作棉被呢！小松鼠跳了两三下，发现尾巴真的有用！”

1. 小松鼠的尾巴像什么？

- A. 松鼠妈妈
- B. 一只大象
- C. 一枝扫帚
- D. 一床棉被

2. 小松鼠不喜欢自己的尾巴，原因是什么？

- A. 太大
- B. 太短
- C. 太长
- D. 不美丽

3. 松鼠的尾巴可以帮助牠们做什么？

- A. 走来走去
- B. 跳来跳去
- C. 跑来跑去
- D. 滑来滑去

4. 在晚上，松鼠的尾毛可以当什么？

- A. 床单
- B. 毯子
- C. 毛衣
- D. 棉被

105*(下午)	陶为霖	Shi, Yilan	Lu, Ping
106*(下午)	邹宝方	Fu, Thomas	Xiao, Helen
107*(下午)	Jin, Jenna	Ma, Shwu-fan	程咏梅
108*(下午)	王永华	何振浩	程改华
114*(下午)	Ren, Shangping	Zhu, Jianjun	龚汀坚
115*(下午)	李宁 Nancy	张建安	Gao, Lianghe
116*(下午)	Chen, Lynn	Wu, Kristina	蓝石
117*(下午)	LiaoHong	牟功民	张文军
118*(下午)	Zhou, Guodong	田爱民	Zhang, Libing
128*(下午)	Pang, Bao	钱卫	Chen, Minyue
129*(下午)	Lam, Chun	邓辉	谭莉
130*(下午)	陈秉钿	陈静娟	盛荣勤
131*(下午)	廖建文	吴妙雁	Wu, Hao
132*(下午)	Zhao, Xuan	Zang, Guoli	程文礼
133*(下午)	Pan, Jing	Tai, Brenda	Xiao, Rose
134*(下午)	黎青	金济山	王振永
135*(下午)	Liang, Frank	赵艳	石建军
141*(下午)	Xin, Meng	肖美琴	Han, Sherry
142*(下午)	Mak, Alex	Xie, Jun	Vercoe, Fenghong
143*(下午)	Wang, Bo	郭庆荣	Shi, Xu
144*(下午)	Zhou, Hong	Xiao, Xiaohui	张吉仁
147*(下午)	Tu, Xiaofang	Gao, Judy	韩孝清
142A(下午)	张跃峰	Cao, Jean	廖革
140C(下午)	Qian, Haohua	Zhu, Qing	蔡艳阳

【趣味中文 CHINESE IS FUN】

在博大精深的中华语言文化宝库中，上世纪中国著名语言文字学家赵元任先生的《犀戏熙》常用于阐释汉字的惊人表现力。“西溪犀，嘻嘻戏。席熙夕夕系犀徙，席熙细细习洗犀。犀吸溪，戏席熙。席熙唏唏希息戏，惜犀嘻嘻喜袭熙。”不妨试着读一下。读给别人听。换成对应的拼音后再读。译成英文并与原文对照。你能在英文或其它语言中找到类似吗？

下面是赵先生的《施氏食狮史》，供赏析。“石室诗士施氏，嗜狮，誓食十狮。施氏时时适市视狮。十时，适十狮适市。是时，适施氏适市。氏视是十狮，恃矢势，使是十狮逝世。氏拾是十狮尸，适石室。石室湿，氏使侍拭石室。石室拭，氏始试食是十狮。食时，始识是十狮，实十石狮尸。试释是事。”

【学生园地】

我的暑假

作者 - 石榴

今年夏天我和爸爸、妈妈、还有另外一家朋友去了美国东部。我们到了好多地方，有纽约，华盛顿DC，尼亚加拉瀑布，波士顿和加拿大的多伦多。我们还参观了哈佛，耶鲁，普林斯顿，麻省理工学院等几所有名的大学，还有HERSHEY巧克力工厂。

这些地方里，我最喜欢的是HERSHY巧克力工厂。我们看了展览，照片，还看了一个三维电影。我们知道了工厂是怎么建起来的，也知道了巧克力是怎么做的。最后，工厂送给我们每人两块新做的巧克力，我觉得比在商店里买的好吃多了！

到华盛顿DC那天，天气很热，温度有华氏九十六度，没有一点风。我们在太阳下走得满头大汗，但是我们还是高高兴兴地参观了林肯纪念堂。华盛顿纪念碑，三个博物馆，造币厂和动物园。动物园里有中国来的三只大熊猫，他们有的在吃竹子，有的在睡觉，看起来笨笨的，可爱极了。

朋友家的两个孩子，哥哥叫黄思中，妹妹叫黄思雨。我是第一次和他们一起旅行。黄思雨是年龄最小，有些晕车。但是她一路上很懂事，很听话，尽量不给大家添麻烦。黄思中很懂得照顾妹妹，在车上给我们讲笑话，猜谜语，让妹妹忘掉不舒服。白天我们在外面游览、参观，有时还在车上一同复习功课。回到旅馆里我们又一起看电视，在游泳池里游泳，开心极了。这次旅行后，我们互相更了解了，成了更好的朋友。

暑假结束了，现在我们还常看路上的照片。回想这次旅行留下的快乐。